

Distr.: General
12 June 2014

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



لجنة التفاوض الحكومية الدولية المعنية
بإعداد صك عالمي ملزم قانوناً بشأن الزئبق
الدورة السادسة

بانكوك، ٣-٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤

البند ٣ (أ) من جدول الأعمال المؤقت*

العمل للتحضير لبدء نفاذ اتفاقية ميناماتا بشأن
الزئبق وللإلتحاق الأول لمؤتمر الأطراف: البنود
الضرورية لتنفيذ الاتفاقية بفعالية عند بدء نفاذها

مقترح بشأن سجل الإعفاءات الذي ستديره الأمانة، بما في ذلك المعلومات عن إدارة
المعلومات التي تقدمها الدول والمنظمات الإقليمية للتكامل الاقتصادي عندما تصبح أطرافاً
في الاتفاقية

مذكرة من الأمانة

١ - تنص الفقرة ١ من المادة ٦ من اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق على أنه يجوز لأي دولة أو منظمة إقليمية
للتكامل الاقتصادي أن تسجل نفسها للحصول على واحد أو أكثر من الإعفاءات من تواريخ الإنهاء التدريجي
المدرجة في المرفق ألف والمرفق باء، بإخطار الأمانة خطياً بذلك. وكذلك، تنص الفقرة ٣ من المادة ٦، على أن
يوضع اسم كل طرف حصل على إعفاء أو أكثر في السجل وأن تنشئ الأمانة السجل وتديره وتتيح للجمهور.
وتنص الفقرة ٤ على أن يشتمل السجل على ما يلي:

(أ) قائمة بالأطراف التي حصلت على إعفاء أو أكثر؛

(ب) الإعفاء أو الإعفاءات المسجلة لكل طرف؛

(ج) تاريخ انقضاء كل إعفاء.

٢ - ولدى إعداد مقترح لسجل إعفاءات لاتفاقية ميناماتا، وضعت الأمانة في الاعتبار نموذج سجل
الإعفاءات المحددة الموضوع لاتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة.^(١) ويرد النموذج في المرفق الأول

* UNEP(DTIE)/Hg/INC.6/1.

(١) اعتمد مؤتمر الأطراف في الاتفاقية النموذج بموجب مقرره اس ٢٣/١.

لهذه المذكرة. وتجدر الإشارة إلى أن سجل الإعفاءات في إطار اتفاقية استكهولم يشتمل على معلومات إضافية عن تقدير حجم الإنتاج أو الاستخدام السنوي لكل مادة، وهو غير مطلوب بموجب اتفاقية ميناماتا.

٣ - وقد وضعت الأمانة نموذجاً مقترحاً لسجل إعفاءات لاتفاقية ميناماتا (أنظر المرفق الثاني). وتقترح الأمانة أن يوضع سجل الإعفاءات على موقع الاتفاقية على الإنترنت (www.mercuryconvention.org)، في نفس المكان الذي تنشر فيه المعلومات الأخرى التي تقدمها الدول أو المنظمات الإقليمية للتكامل الاقتصادي عندما تصبح أطرافاً في الاتفاقية.

٤ - وقرر مؤتمر المفوضين المعني باتفاقية ميناماتا، في الفقرة ٥ من قراره رقم ١ المتعلق بالترتيبات في الفترة الانتقالية أن تعد لجنة التفاوض الحكومية الدولية، وتعتمد على أساس مؤقت، البنود الضرورية لفعالية تنفيذ الاتفاقية عند بدء نفاذها، وذلك ريثما يبت مؤتمر الأطراف في الأمر، ويشمل ذلك على وجه الخصوص سجل الإعفاءات الذي ستديره الأمانة.

٥ - وقد تود اللجنة أن تنظر في هذا النموذج المقترح لسجل الإعفاءات وأن تعتمد على أساس مؤقت ريثما يعتمد مؤتمر الأطراف رسمياً في اجتماعه الأول. وهذا من شأنه أن يتيح الفرصة لاستخدام هذا النموذج على أساس مؤقت أثناء الفترة من بدء نفاذ الاتفاقية وحتى انعقاد الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف.

النموذج الذي استخدمته اتفاقية استكهولم لسجل الإعفاءات المحددة

يمكن الاضطلاع على الوضع الحالي للسجل على الصفحة التالية على موقع الاتفاقية على الإنترنت:

<http://chm.pops.int/Implementation/Exemptions/RegisterofSpecificExemptions/tabid/1133/Default.aspx>

نموذج لسجل إعفاءات محددة (المقرر 1 س - 1/23، المرفق)

الملاحظات ⁽¹⁾	سبب (أسباب) الإعفاء	غرض (أغراض)/ الإنتاج/الاستخدام	تقدير حجم الإنتاج/الاستخدام	تاريخ الانتهاء	الطرف	الإعفاء المحدد	النشاط	المادة الكيميائية
					(اسم البلد) (التاريخ)			
					(اسم البلد) (التاريخ)			

(أ) يمكن استخدام عمود الملاحظات لتحديد التقييدات الأخرى المفروضة على نطاق الإعفاءات المحددة التي يطبقها الطرف (مثلاً المساحة، التوقيت وتقنيات الاستخدام وكذلك الكائنات المستهدفة في حالة مبيدات الآفات)؛ الانبعاثات المتوقعة من الإنتاج، ما إذا كان سيتم مواصلة تجهيز المواد الوسيطة في الموقع أو خارجه؛ ودرجة نقاوة المادة الكيميائية وأنواع الشوائب؛ وعدد تمديدات الإعفاء المحدد التي منحت للطرف المعين.

المرفق الثاني

النموذج المقترح لسجل إعفاءات من تواريخ الانتهاء المدرجة في المرفق ألف والمرفق باء لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق

الملاحظات	تاريخ انتهاء الإعفاء (الإعفاءات) ^(أ)	سبب (أسباب) الإعفاء	الفئة/والفئة الفرعية المحددة في المرفق ألف أو المرفق باء التي يجري السعي لتسجيل إعفاء لها	الطرف

(أ) تجدر الإشارة إلى أن جميع الإعفاءات ينتهي أجلها بعد خمس سنوات من تاريخ الانتهاء المعني المدرج في المرفق ألف أو باء، ما لم يبين الطرف تاريخاً أقرب.